

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Факультет іноземних мов**  
**Кафедра світової літератури**

**Затверджено**

На засіданні кафедри світової літератури  
факультету іноземних мов

Львівського національного університету  
імені Івана Франка

(протокол № 9 від 29 травня 2020 р.)

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_

**Силабус з навчальної дисципліни**  
**“Іспанський реалістичний роман”,**  
**що викладається в межах ОПП (ОПН)**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів**  
**зі спеціальності 035 Філологія**

**Львів 2020 р.**

## Силабус курсу «Іспанський реалістичний роман»

2020-2021 навчального року

<b>Назва курсу</b>	Іспанський реалістичний роман
<b>Адреса викладання курсу</b>	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Факультет іноземних мов, кафедра світової літератури
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)
<b>Викладачі курсу</b>	Маєвська Ольга Тадеушівна, асистент, канд. філол. наук,
<b>Контактна інформація викладачів</b>	olga.mayevska@lnu.edu.ua
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	Онлайн-консультації за попередньою домовленістю електронною поштою
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="https://lingua.lnu.edu.ua/course/ispans-kyu-realistychnyy-roman">https://lingua.lnu.edu.ua/course/ispans-kyu-realistychnyy-roman</a>
<b>Інформація про курс</b>	Курс розроблено таким чином, щоб надати учасникам необхідні знання, обов'язкові для поглиблення знань із головного літературного напрямку ХІХ ст., реалізму, для вивчення праць провідних іспанських письменників того періоду.
<b>Коротка анотація курсу</b>	Дисципліна «Іспанський реалістичний роман» є вибірковою дисципліною з спеціальності 035 Філологія для освітньої програми Іспанська мова та література, яка викладається у 7 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Мета та цілі курсу</b>	Ознайомити студентів з провідними авторами-реалістами ХІХ ст., розвинути практичні навички аналізу основних реалістичних текстів, написаних у реалістичній манері, поглиблення розуміння національних особливостей іспанського реалістичного роману.
<b>Література для вивчення дисципліни</b>	<p style="text-align: center;"><b>Базова</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Качуровський І. Генерика й архітектоніка. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2005. – С. 121-129.</li> <li>2. Пронкевич О. В. «Дон Кіхот»: роман-міф-товар. – К.: НаУКМА; Аграр Медіа Груп, 2012. – 197 с.</li> <li>3. Тертерян И. А. Современный испанский роман. – М.: Художественная литература, 1989. – 366 с.</li> <li>4. Sanmartín Pardo J. "Requiem por un país político: religión, poder y buengobierno en El Quijote", Praxis sociológica, N°. 9, 2005, P. 123-</li> </ol>

	<p>146.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. María Dolores Borrell Merlín: “Aproximaciones a "El Quijote": la justicia, la paz y la política” Religión y cultura, N° 236-237, 2006 (Ejemplar dedicado a: Cervantes, Quijote-Sancho y nosotros), P. 371-382.</li> <li>6. Salas Ortueta de, J. “Filosofía, concepto y acción política en Meditaciones del Quijote”, Scio, N°. 10, 2014, P. 39-59.</li> <li>7. Williamson E. “La autoridad de don Quijote y el poder de Sancho: el conflictopolítico en el fondo del Quijote”, Autoridad y poder en el Siglo de Oro / coord. por I. Arellano, Christoph Strosetzki; E. Williamson (aut.), 2009, P. 241-266.</li> <li>8. Alvar C., Mainer J.-C. Breve historia de la literatura española. Madrid: Alianza Editorial, 1998. – 759 p.</li> <li>9. García López J. Historia de la literatura española. – Barcelona, Vicens-Vives, S. A., 1990. – 789 p.</li> <li>10. Curso de literatura: española lengua extranjera. – Madrid: EDELSA, 2006. – 174 p.</li> <li>11. Ferreras, Juan Ignacio «La prosa en el s. XIX». "Historia de la literatura española" vol 3, en J. M. Díez Borque (ed.), 1983. P. 351-438.</li> <li>12. Florensa, Eva F. «Prólogo». El sombrero de tres picos, Barcelona, Crítica, (Biblioteca clásica, 102), 1993.</li> <li>13. Gómez de la Serna R. España en sus Episodios Nacionales. – Madrid, 1954.</li> <li>14. Gullón R. Galdós, novelista moderno. – Madrid: Taurus, 1987.</li> <li>15. Hinterhauser H. Los "episodios nacionales" de Benito Pérez Galdós. – Madrid: Gredos, 1963.</li> <li>16. Muñoz Marquina F. Comunidad de Madrid, ed. Los Episodios Nacionales. Madrid en Galdós. Galdós en Madrid. – Madrid, 1988. P. 251-269.</li> <li>17. Ortiz-Armengol P. Vida de Galdós. – Barcelona: Crítica, 2000.</li> <li>18. Manual de Literatura Española en 15 tomos. – Pamplona, Cénit, Ediciones. S.L., 2001.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Допоміжна</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>19. <a href="http://www.magicperu.com/atlas/default45.htm">http://www.magicperu.com/atlas/default45.htm</a></li> <li>20. <a href="http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm">http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm</a></li> <li>21. <a href="http://www.po.org.ar/edm/edm19/amricaen.htm">http://www.po.org.ar/edm/edm19/amricaen.htm</a></li> <li>22. <a href="http://biblioweb.dgsca.unam.mx/libros/vencidos/">http://biblioweb.dgsca.unam.mx/libros/vencidos/</a></li> <li>23. <a href="http://www.wordtheque.com/owa-wt/wordtheque_dba.w6_start.doc?code=25820&amp;lang=ES">http://www.wordtheque.com/owa-wt/wordtheque_dba.w6_start.doc?code=25820&amp;lang=ES</a></li> </ol>
<b>Тривалість курсу</b>	90 год.
<b>Обсяг курсу</b>	32 годин аудиторних занять. З них 32 годин лекцій та 58 годин самостійної роботи.

<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Студент буде знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– найзагальніші теоретичні положення доби реалізму;</li> <li>– основні етапи становлення та розвитку реалістичного мистецтва в Іспанії;</li> <li>– особливості творчого методу різних авторів в межах однієї естетики і поезики.</li> </ul> <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практично застосовувати навички поетологічного аналізу;</li> <li>– аналізувати систему художньої мови літературного твору;</li> <li>– бачити подібне та відмінне у світоглядних системах письменників;</li> <li>– простежувати взаємовпливи авторів в межах реалістичного письма;</li> <li>– простежити зв'язок літератури окресленого періоду з творами інших видів мистецтва.</li> </ul>
<b>Ключові слова</b>	<p>Реалізм, роман, костюмбрізм, натуралізм, Гальдос, Пардо Басан, сюжет, часопросторовий аналіз.</p>
<b>Формат курсу</b>	<p>Очний.</p>
	<p>Проведення лекцій, самостійних робіт, прочитання художніх текстів та консультації для кращого розуміння тем.</p>
<b>Теми</b>	<p>Подані у формі СХЕМИ КУРСУ.</p>
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	<p>залік у кінці семестру, комбінований.</p>
<b>Пререквізити</b>	<p>Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з гуманітарних дисциплін (теорія літератури, вступ до літературознавства, національна література), достатніх для сприйняття термінології, розуміння історичного процесу розвитку світової і національної літератури; знань іспанської мови рівня B1-B2.</p>
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	<p>Лекція, презентація, пояснення, дискусія, самостійна пошукова робота.</p>
<b>Необхідне обладнання</b>	<p>Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.</p>
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів __25__</li> <li>• контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів __25__</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів <u>50</u></li> </ul> <p>Підсумкова максимальна кількість балів <u>100</u></p> <p><b>Письмові роботи:</b> Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу). <b>Академічна доброчесність:</b> Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. <b>Відвідання занять</b> є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. <b>Література.</b> Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p><b>Політика виставлення балів.</b> Враховуються бали, набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p><b>Питання до заліку.</b></p>	<p>Залік складається із 80 балів поточної роботи протягом курсу і 20 балів підсумкової модульної роботи</p>
<p><b>Опитування</b></p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p>

**Схема курсу “Іспанський реалістичний роман” для студентів 4 курсу,  
2020-2021 н.р., I семестр**

Тиж. / дата / год.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття): лекція, самостійна, дискусія, групова робота	Література. Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тижень	Роман як літературний жанр. Особливості іспанського реалізму як національна риса.	лекція	Качуровський І. Генерика й архітектоніка. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2005. – С. 121-129. García López J. Historia de la literatura española. – Barcelona, Vicens-Vives, S. A., 1990. – 789 p. Curso de literatura: española lengua extranjera. – Madrid: EDELSA, 2006. – 174 p.	Конспект. І. Качуровський.	впродовж семестру
2 тижень	Роман «Дон Кіхот»: перший реалістичний роман.	лекція	Пронкевич О. В. “Дон Кіхот”: роман-міф-товар. – К.: НАУКМА; Аграр Медіа Груп, 2012. – 197 с. Sanmartín Pardo J. “Requiem por un país político: religión, poder y buen gobierno en El Quijote”, Praxis sociológica, N°. 9, 2005, P. 123-146. María Dolores Borrell Merlín: “Aproximaciones a “El Quijote”: la justicia, la paz y la política” Religión y cultura, N° 236-237, 2006 (Ejemplar dedicado a: Cervantes, Quijote-Sancho y nosotros), P. 371-382 Salas Ortueta de, J. “Filosofía, concepto y acción política en Meditaciones del Quijote”, Scio, N°. 10, 2014, P. 39-59	Перегляд фільму «Хто вбив Дон Кіхота».	
3 тижень	Костумбрізм: основа реалістичного письма XIX ст. Іспанії.	лекція	<a href="https://www.ecured.cu/Costumbrismo_Literario">https://www.ecured.cu/Costumbrismo_Literario</a>	Аналіз статей М. Х. де Ларри.	

4 тиждень	Костумбристські нариси М.Х. де Ларри та М. Романоса: порівняльний аналіз.	лекція	<a href="https://www.lifeder.com/mariano-jose-de-larra/">https://www.lifeder.com/mariano-jose-de-larra/</a> Fernández, J. (2019). Prosa romántica. Mariano José de Larra. España: Hispanoteca. Recuperado de: hispanoteca.eu. Escobar, J. (S.f). Mariano José de Larra. España: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado de: cervantesvirtual.com. González, M. (S. f.). Mariano José de Larra- Estilo y vigencia. (N/a): Primera Plana. Recuperado de: pericav.wordpress.com		
5 тиждень	Регіоналізм як ознака іспанського реалістичного роману: Х. Переда, П. Аларкон, Л. Алас «Кларін».	лекція	<a href="https://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Mar%C3%ADa_de_Pereda">https://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Mar%C3%ADa_de_Pereda</a> Informe sobre el dialecto montañés enviado a la Real Academia Española en 1875; José María de Pereda (versión .pdf en alcuentros.org José García López, Historia de la literatura española, Barcelona: Vicens Vives, 1987, p. 562. <a href="https://www.britannica.com/biography/Juan-Valera-y-Alcala-Galiano">https://www.britannica.com/biography/Juan-Valera-y-Alcala-Galiano</a>	Прочитати «Трикутний капелюх», «Пепіта Хіменес».	
6 тиждень	Часопросторовий аналіз роману «Регентка» Л. Алас, «Кларін».	лекція	<a href="http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-regenta--1/html/ff0eb4a0-82b1-11df-acc7-002185ce6064_8.html">http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-regenta--1/html/ff0eb4a0-82b1-11df-acc7-002185ce6064_8.html</a> <a href="https://www.oviedo.es/documents/25041/546512/La+Regenta_Colgar.pdf/225c780f-3b6c-40dd-a8ac-d5653b4045f9?version=1.0">https://www.oviedo.es/documents/25041/546512/La+Regenta_Colgar.pdf/225c780f-3b6c-40dd-a8ac-d5653b4045f9?version=1.0</a>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=ZF9IFiltBBE">https://www.youtube.com/watch?v=ZF9IFiltBBE</a>	
7 тиждень	Постать Беніто Переса Гальдоса у розвитку іспанського реалістичного роману.	лекція	Ortiz-Armengol P. Vida de Galdós. Barcelona: Crítica, 2000. Gómez de la Serna R. España en sus Episodios Nacionales. Madrid, 1954 Gullón R. Galdós, novelista moderno. – Madrid: Taurus, 1987.		
8 тиждень	«Національні епізоди» Б. Переса Гальдоса.	лекція	Hinterhauser H. Los "episodios nacionales" de Benito Pérez Galdós. Madrid: Gredos, 1963. Muñoz Marquina F. Comunidad de Madrid, ed. Los Episodios Nacionales. Madrid en Galdós. Galdós en Madrid. – Madrid, 1988. – P. 251-269.		
9 тиждень	«Національні епізоди» Б.	практичне заняття	<a href="http://www.cervantesvirtual.com/portales/benito_perez_galdos/su_obra_episodios_nacionales/">http://www.cervantesvirtual.com/portales/benito_perez_galdos/su_obra_episodios_nacionales/</a>	Аналіз одного	

	Переса Гальдоса.			епізоду.	
10 тиждень	Постать Беніто Переса Гальдоса: третій етап творчості.	лекція	Ortiz-Armengol P. Vida de Galdós. Barcelona: Crítica, 2000. Gómez de la Serna R. España en sus Episodios Nacionales. Madrid, 1954 Gullón R. Galdós, novelista moderno. – Madrid: Taurus, 1987.	Читати роман «Донья Перфекта».	
11 тиждень	Мадридський текст у романах Б.Переса Гальдоса.	лекція	<a href="http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/dona-perfecta-novela-original--0/html/">http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/dona-perfecta-novela-original--0/html/</a>	Читати роман «Фортуна-та і Хасінта».	
12 тиждень	Натуралізм як різновид реалізму. Вплив французьких мислителів на інтелектуальну картину Іспанії.	лекція	Manual de Literatura Española en 15 tomos. – Pamplona, Cénit, Ediciones. S.L., 2001. <a href="http://www.magicperu.com/atlas/default45.htm">http://www.magicperu.com/atlas/default45.htm</a> <a href="http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm">http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm</a>		
13 тиждень	Творчість Е. Пардо Басан.	лекція	<a href="https://www.britannica.com/topic/Complutense-University-of-Madrid">https://www.britannica.com/topic/Complutense-University-of-Madrid</a>		
14 тиждень	Галісійський простір у романі «Матінка природа» Е. Пардо Басан.	практичне заняття	GÓMEZ-FERRER, Guadalupe (2016). «Soledad Acosta de Samper y Emilia Pardo Bazán: dos pioneras del feminismo». Cuadernos de Historia Contemporánea <b>38</b> : 127-140. GUEREÑA, Jean-Louis (2003). «"Aunque fuera inocente ..." El "Affaire" Dreyfus y el antisemitismo en la crisis española de fin de siglo». En: Pere Joan i Tous (Ed.). El olivo y la espada: Estudios sobre el antisemitismo en España (siglos XVI-XX) (Tubinga: Max Niemeyer Verlag GmbH): 341-362 PARDO BAZÁN, Emilia (3 de julio de 1899). «De Europa». La Ilustración Artística (Barcelona) <b>XVIII</b> (914): 426. REHRMANN, Norbert. «El síndrome de Cenicienta: moros y judíos en la literatura española del siglo XIX y XX». En: Gonzalo Álvarez Chillida y Ricardo Izquierdo Benito (Coords.). El antisemitismo en	Читати роман «Матінка природа».	



			<p>España (Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha): 207-236.</p> <p>BURDIEL, Isabel (2019). Emilia Pardo Bazán. – Barcelona, Taurus.</p>		
15 тиждень	<p>Особливості реалістичного письма В. Бласко Ібаньеса.</p>	лекція	<p>FERNÁNDEZ, Pura (2002). «Las Cortes de Cádiz en la historiografía del republicanismo finisecular: Vicente Blasco Ibáñez y Enrique Rodríguez Solís». Cuadernos de Ilustración y Romanticismo.</p> <p>MAGENTI JAVALOYAS, Silvia (1987). «El problema religioso en la primera década del siglo XX : "Clericalismo" y "Anticlericalismo" en la ciudad de València». Saitabi (Valencia: Universitat de València).</p> <p>REIG, Ramiro (2000). «Vicente Blasco Ibáñez (1867-1928). Promotor de rebeldías». En Burdiel, Isabel; Pérez Ledesma, Manuel, eds. Liberales, agitadores y conspiradores. Biografías heterodoxas del siglo XIX. – Madrid: Espasa Calpe.</p>	Прочитати романи «Кров і пісок», «Оголена маха».	
16 тиждень	Підсумковий контроль				